Be with you

Cardcaptor Sakura
Illustrations Collection

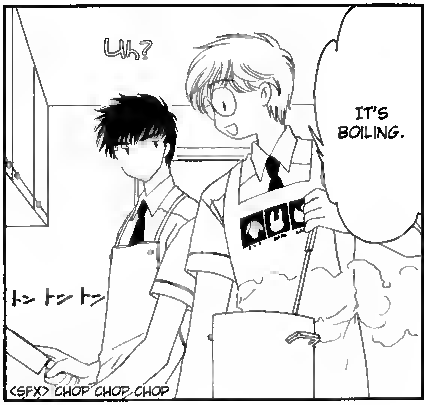
Scanner Maris
Translator Waterdroplet
Editor Maris
QCer Earth Dragon

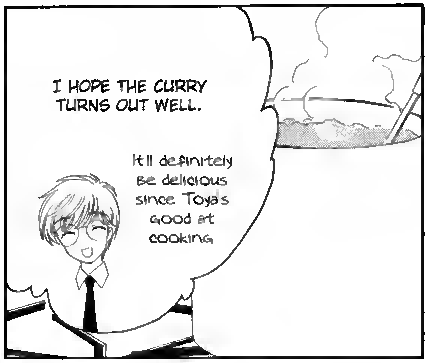
Website http://www.bwys.net
IRC #bwys@irc.rch.ghway.net
Yahoo Groups http://groups.yahoo.com/group/bwyshq

カードキャプターさくら

Card Captor Sakura

EAT HERE BEFORE YOU GO,
YUKI.
YEP!


HM?
IT'S BOILING.
トン トン トン
<SFX> CHOP CHOP CHOP


I HOPE THE CURRY TURNS OUT WELL.
It'll definitely be delicious since Toya's good at cooking.

あれ?
Was that Tomoyo-chan's voice?
<SFX> HUH?

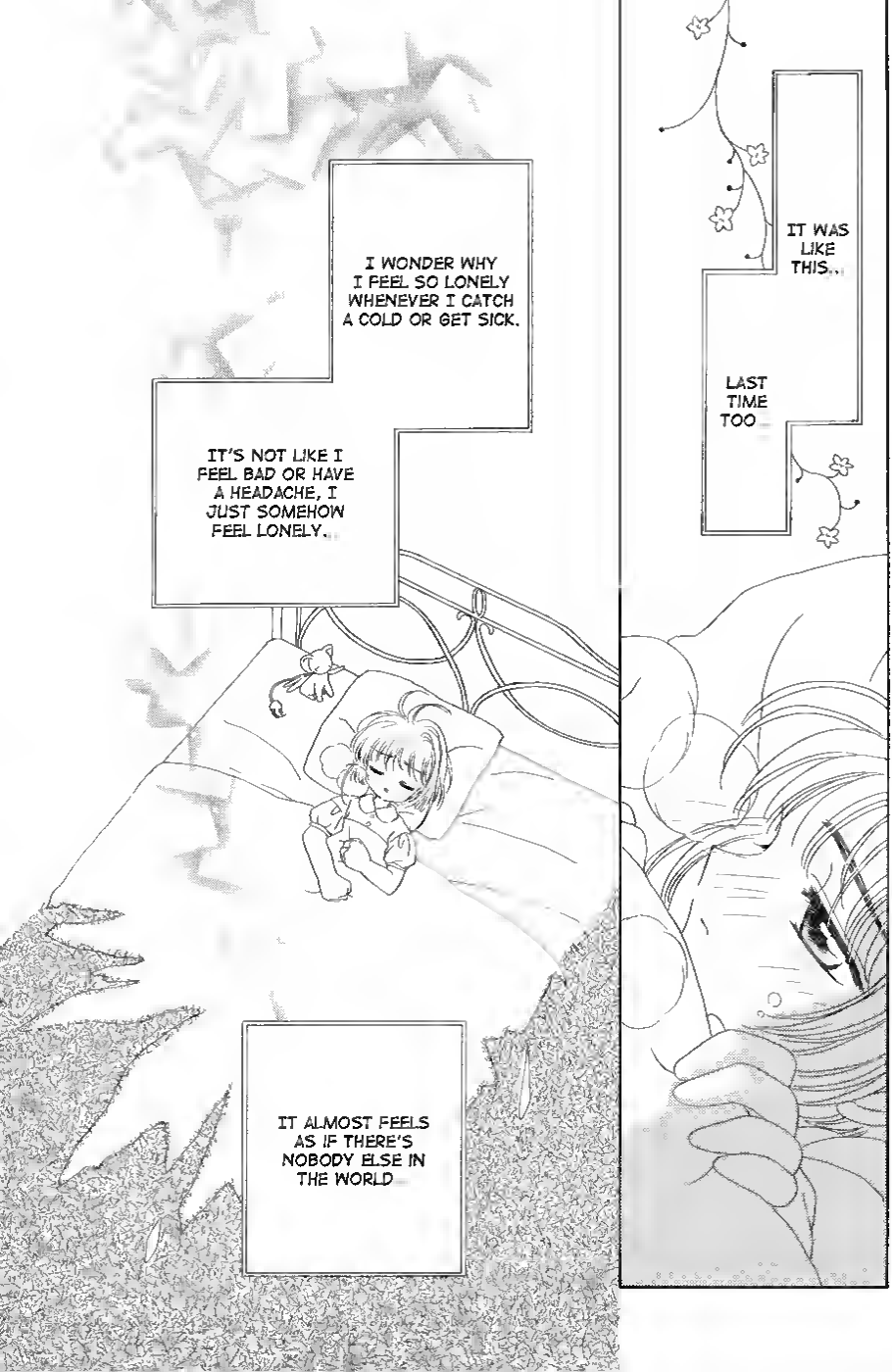
EXCUSE ME?
ISN'T IT ALMOST THE TIME WHEN SAKURA-CHAN COMES HOME?

はた
はた
<SFX>-FLIP FLOP
SAKURA-CHAN SEEMS TO HAVE A FEVER...
The school nurse looked at her. She said that it was a cold.
SAKURA ...!!
I'M FINE!
I just feel a little bit dizzy

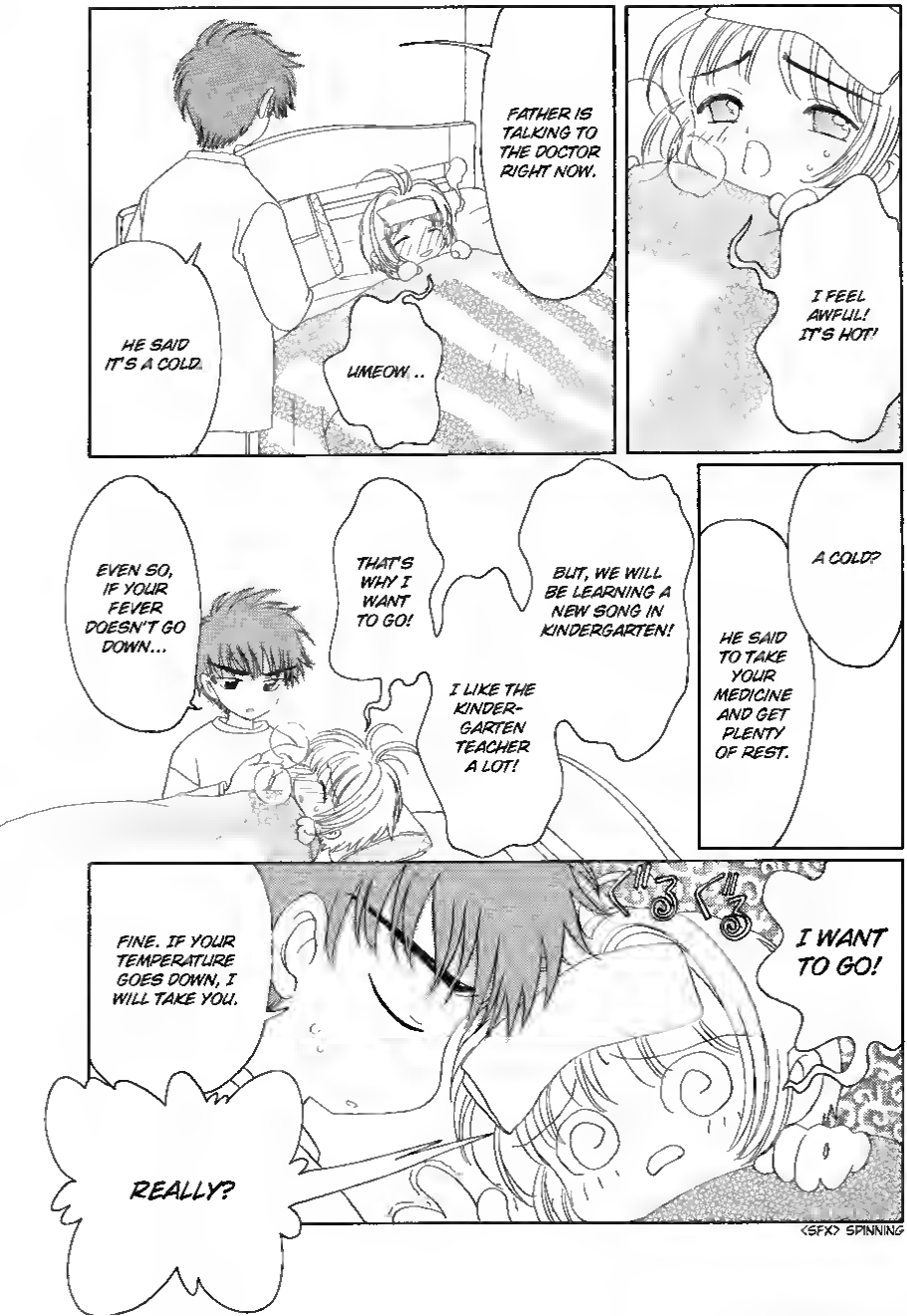
TOMOYO -CHAN, YOU WALKED HER HOME. .
YES, I WAS WORRIED ABOUT HER.
THANK YOU.
dizzy
<SFX> SPINNING
<SFX> NOD NOD
ARE YOU OK?
YUKITO -SAN ..!
<SFX> SPARKLE

Shall I take you home?
No, thank you. My ride is waiting.
I'LL PUT HER IN BED.
Thanks. I'm fine.
Please take care.
YES, PLEASE TAKE CARE OF HER.
BE CAREFUL.
EXCUSE ME.
<SFX> BOW

YOU'RE BURNING UP...
IT'S TRUE..
I SEEM TO HAVE CAUGHT A COLD...
WHAT HAPPENED!?
There
IT'S BEEN A WHILE SINCE THE LAST TIME I CAUGHT A COLD..
I WONDER IF SAKURA-CHAN IS OKAY.
IT'S BEEN A WHILE SINCE THE LAST TIME SHE CAUGHT A COLD..


I WONDER WHY I FEEL SO LONELY WHENEVER I CATCH A COLD OR GET SICK.
IT'S NOT LIKE I FEEL BAD OR HAVE A HEADACHE, I JUST SOMEHOW FEEL LONELY.
IT ALMOST FEELS AS IF THERE'S NOBODY ELSE IN THE WORLD
IT WAS LIKE THIS..
LAST TIME TOO

BUT IT'S ALRIGHT...
SOON...
HE'LL COME FOR ME...


FATHER IS TALKING TO THE DOCTOR RIGHT NOW.
HE SAID IT'S A COLD.
UMEOW ..
I FEEL AWFUL! IT'S HOT!
A COLD?
HE SAID TO TAKE YOUR MEDICINE AND GET PLENTY OF REST.
BUT, WE WILL BE LEARNING A NEW SONG IN KINDERGARTEN!
I LIKE THE KINDER-GARTEN TEACHER A LOT!
THAT'S WHY I WANT TO GO!
EVEN SO, IF YOUR FEVER DOESN'T GO DOWN...
I WANT TO GO!
FINE. IF YOUR TEMPERATURE GOES DOWN, I WILL TAKE YOU.
REALLY?
<SFX> SPINNING

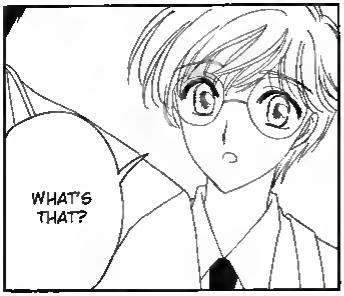
I...
IF YOUR FEVER GOES DOWN.
JUST GO BACK TO SLEEP.
HUH-MEOW? THE CEILING'S SPIIINNING SOMEHOW...
I'LL TEACH YOU THE NEW SONG TOO, OLDER BROTHER
YOUR HAND IS COOL. IT FEELS GOOD.

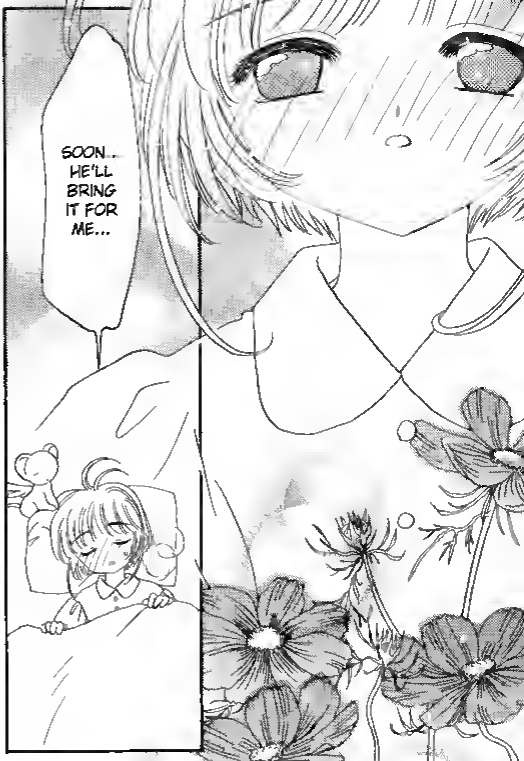
DO YOU WANT ANYTHING?
MEOW?
DO YOU WANT SOMETHING TO EAT OR DRINK?
MEOW....
LET'S SEE..
I WANT SOME WARM MILK WITH HONEY TO DRINK.

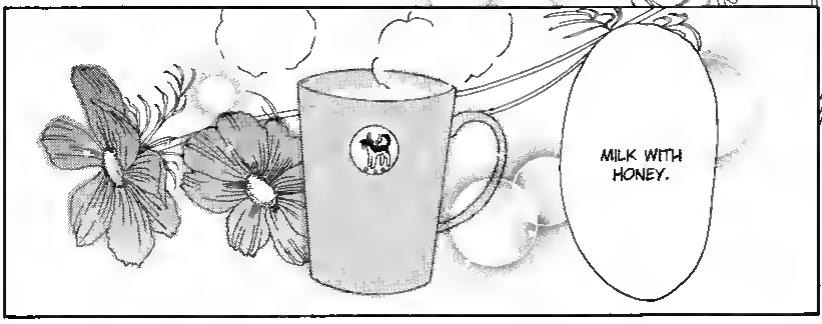
I SOMEHOW FEEL AS THOUGH I'VE HAD IT BEFORE...
WHEN I HAD A FEVER...
BUT THAT WAS WHEN I WAS REALLY LITTLE...
MILK WITH HONEY IT WAS WARM AND YUMMY.
WAS MOM...
THAT...
MOM WAS STILL AROUND THE LAST TIME YOU HAD A COLD. SHE MADE THAT FOR YOU.
HUH...?

HUH?
I SEE...
<SFX> STAND
WAIT HERE
I'LL BRING YOU SOME MILK WITH HONEY.
IT WAS MOM...

TIP TIP TIP
<SFX> POUR


WHAT'S THAT?


SOON... HE'LL BRING IT FOR ME...


MILK WITH HONEY.

SHE ALWAYS WANTS TO DRINK IT WHENEVER SHE HAS A FEVER.
MY BIG BROTHER...
WILL DEFIN-ITELY...
BRING ME...
WARM MILK WITH HONEY.

THEN...
SURELY
I WILL BE FINE TOMORROW.
END

be with you

Cardcaptor Sakura
Illustrations Collection #2

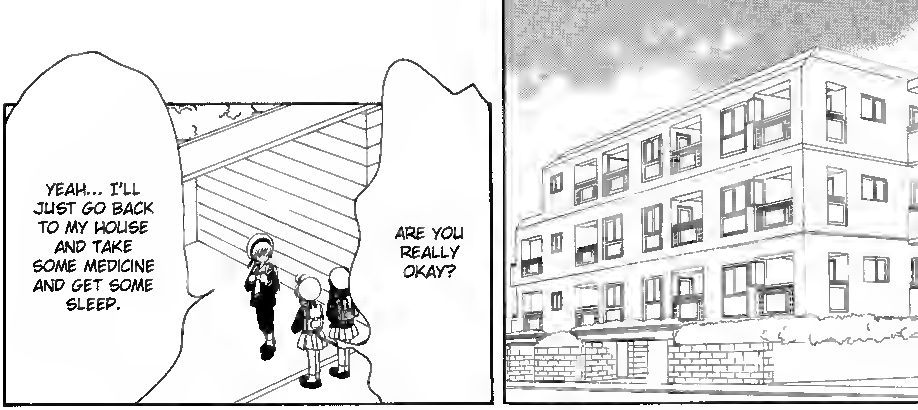
Scanner Mars
Translator Waterdroplet
Editor Mars
QCer Earth Dragon

Website http://www.bwys.net
IRC #bwys@irc.rich.ghway.net
Yahoo Groups http://groups.yahoo.com/group/sysbwys

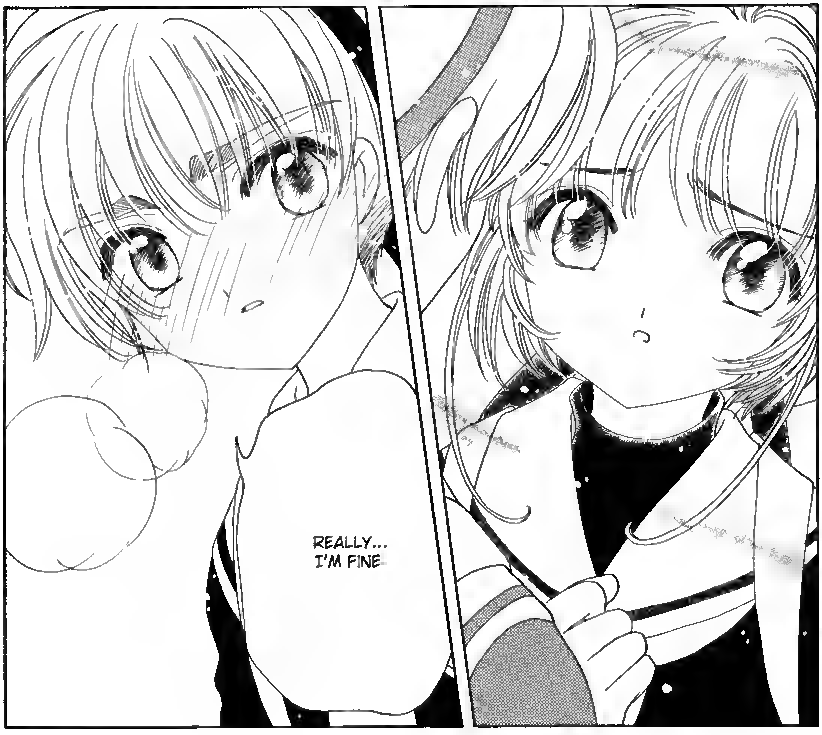
カードキャプターさくら
CARDCAPTOR
Card Captor Sakura

SYORAN -KUN...
<SFX> WHEEZE, WHEEZE
I'M FINE...
ARE YOU OKAY?
<SFX> CLATTER CLATTER
OK, THAT'S IT FOR TODAY.
DON'T FORGET TO DO YOUR HOMEWORK
<SFX> YEEEES!
HIS FACE IS RED.
I WONDER IF HE HAS A COLD.

<SFX> BRUSH
すっ
YOU'RE BURNING UP!
WHAT HAPPENED!? SYAORAN -KUN!
オロオロ
きゅうっ
...HIS TEMPERATURE SEEMS TO HAVE GOTTEN EVEN HIGHER.
<SFX> WORRIED
<SFX> FAINT

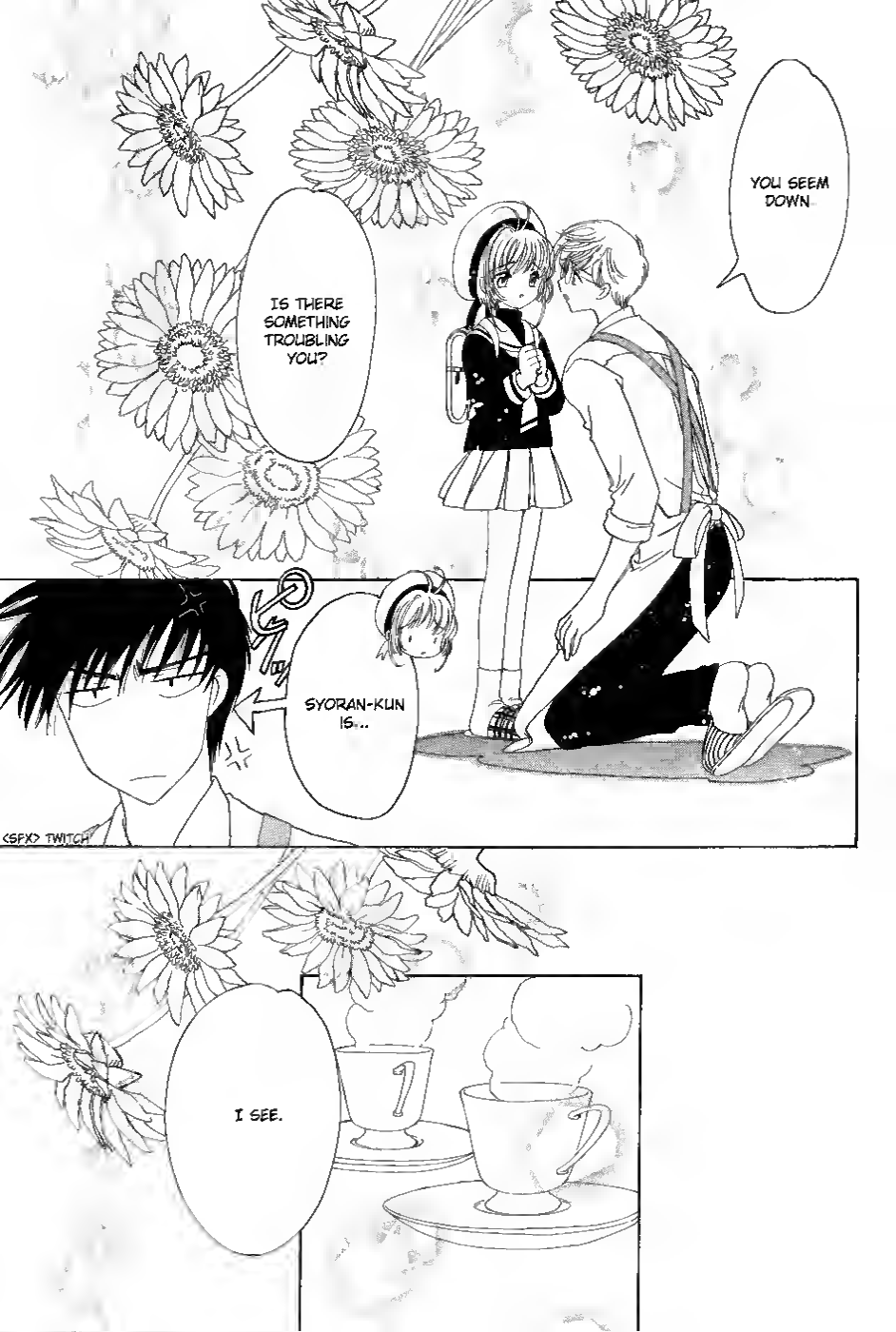

ARE YOU REALLY OKAY?
YEAH... I'LL JUST GO BACK TO MY HOUSE AND TAKE SOME MEDICINE AND GET SOME SLEEP.

PLEASE KEEP WARM.
<SFX> NOD


REALLY... I'M FINE

I HOPE ...
LI-KUN GETS WELL QUICKLY.
YES...

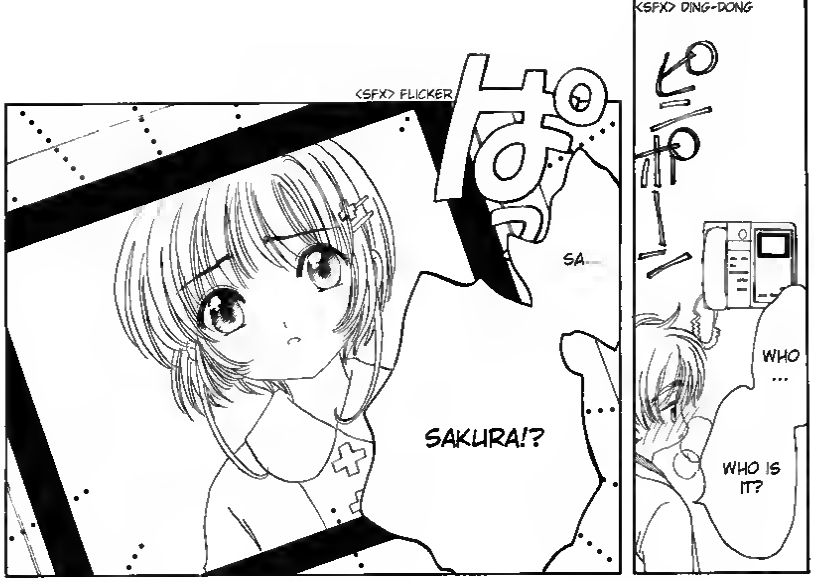
IT'S BOILING.
YEAH
<SFX> HMMMM
WHAT ARE YOU MAKING TODAY?
LET'S SEE...
I'M BACK...
AH!
WELCOME BACK!
WHAT'S WRONG?
Ah, Good afternoon, Yukito-san

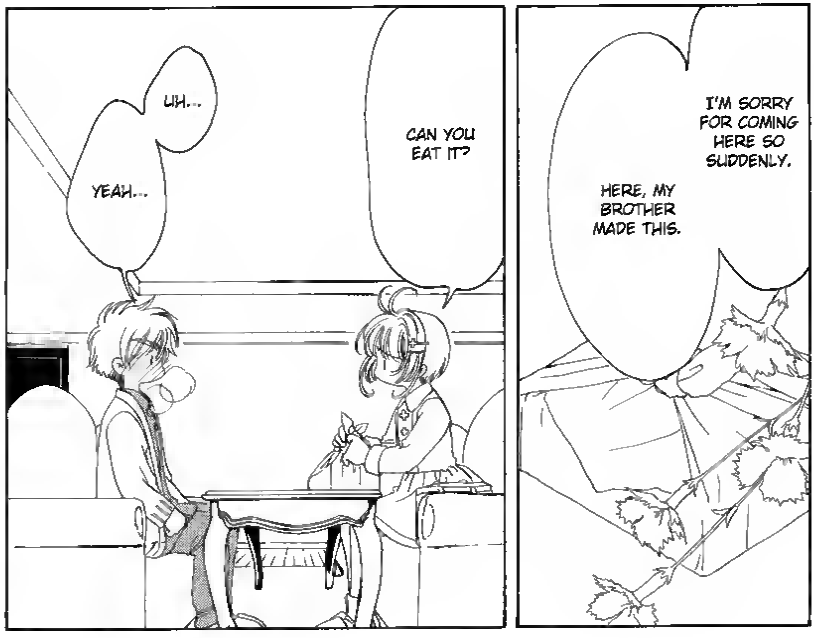

YOU SEEM DOWN.
IS THERE SOMETHING TROUBLING YOU?
SYORAN-KUN IS...
<SFX> TWITCH
I SEE.

THAT'S WORRISOME.
<SFX> NOD
SYAORAN -KUN ..
HAD A REALLY HIGH FEVER...
I WONDER IF IT'S A COLD.
Since it's cool at night these days
sigh
<SFX> TA-DAH!

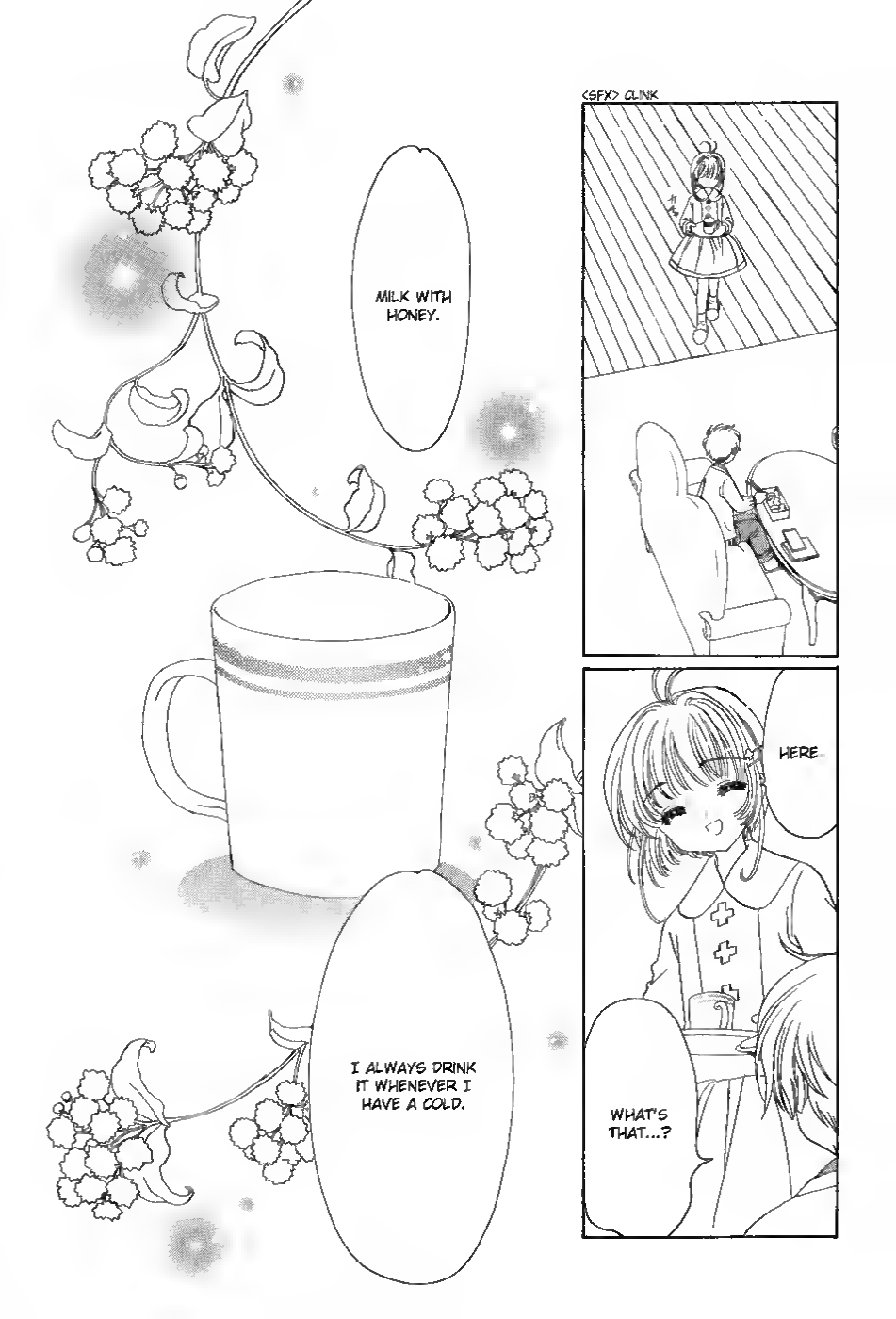
HUH?
<SFX> SHOVE
BRING IT WITH YOU.
WHERE ...?
DOESN'T THAT BRAT LIVE ALONE?
IF HE HAS A FEVER, THEN HE CAN'T COOK.
RIGHT!

ぽた
ぽたぽた
I'LL GO AND CHANGE RIGHT NOW!
I'M GOING RIGHT AWAY!
YOU'RE A NICE OLDER BROTHER
HMPH.
<SFX> FLIP FLOP FLIP
内用薬
ぼ～
sigh
BUT MY HEAD...
I CAN'T TAKE THE MEDICINE WITHOUT EATING SOMETHING...
<SFX> STARE

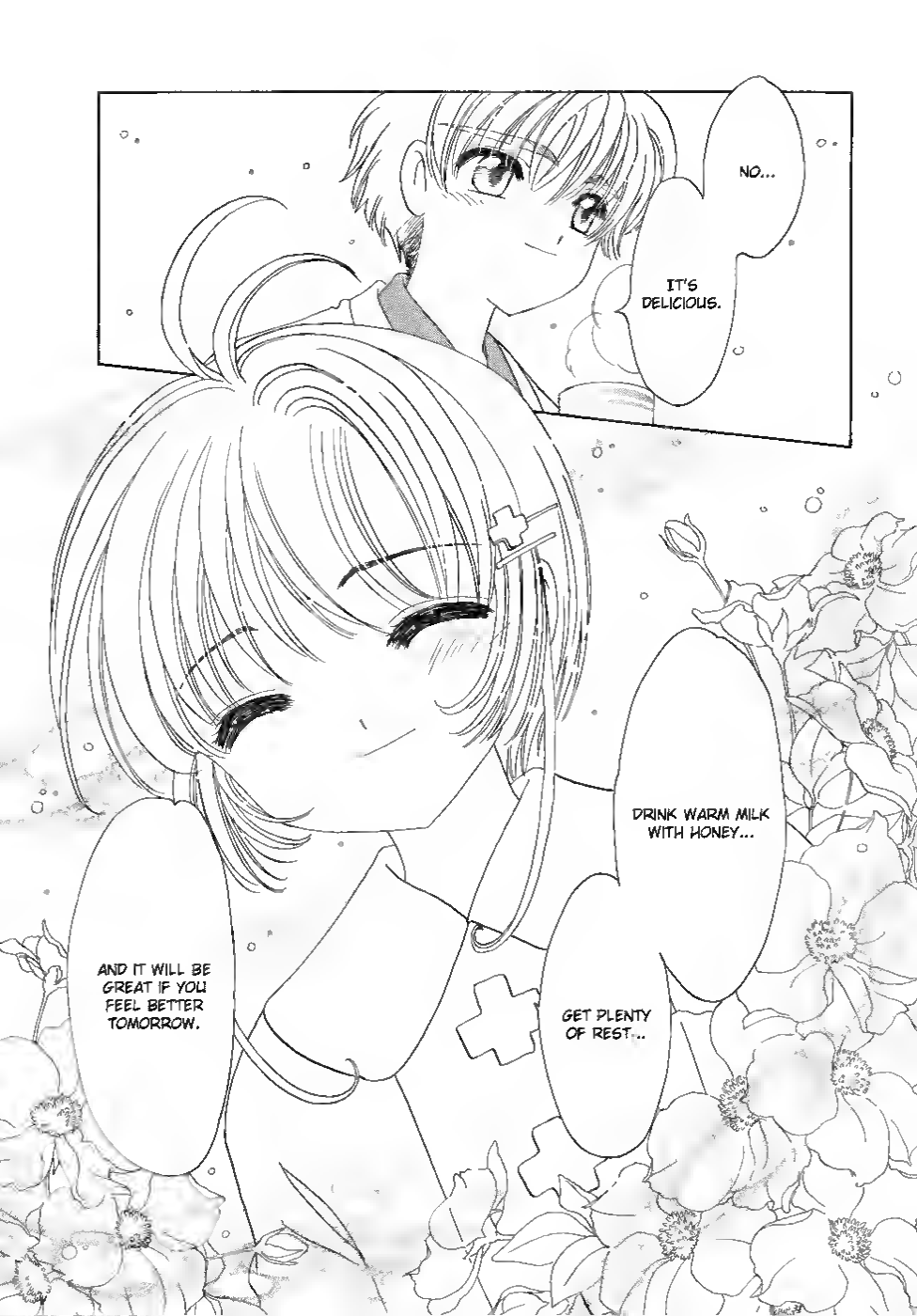

<SFX> DING-DONG
WHO ...
WHO IS IT?
<SFX> FLICKER
SA...
SAKURA!?


UH...
YEAH...
CAN YOU EAT IT?
I'M SORRY FOR COMING HERE SO SUDDENLY.
HERE, MY BROTHER MADE THIS.

Thanks.
Y_ Yes, it's fine.
<SFX> STEP STEP STEP
とこ
とこ
とこ
AH...
PLEASE HELP YOURSELF TO THE FOOD.
That's great
AND... MAY I USE YOUR KITCHEN?
Maybe?
<SFX> PHEW


<SFX> CLINK
MILK WITH HONEY.
I ALWAYS DRINK IT WHENEVER I HAVE A COLD.
HERE
WHAT'S THAT...?

<SFX> PASS
I HOPE THAT YOUR FEVER GOES DOWN QUICKLY.
IS IT TOO SWEET?
<SFX> SIP


NO...
IT'S DELICIOUS.
DRINK WARM MILK WITH HONEY...
GET PLENTY OF REST...
AND IT WILL BE GREAT IF YOU FEEL BETTER TOMORROW.

YEAH...
EVERYTHING WILL DEFINITELY BE ALL RIGHT.
END